

المغرب  
العربية (الرسمية)



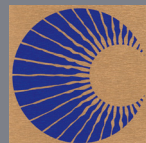
# برنامج الشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN) المهاجرين العائدين



Co-funded by the Asylum,  
Migration and Integration  
Fund of the European Union  
Migration in Action  
Migratie in Beweging



europaen return and  
reintegration network



caritas  
international.be

اتصل  
بنا

إن المساعدة المخصصة لإعادة إدماج العائدين في إطار برنامج ERRIN تقدّم في جميع فروع مؤسسة FOO الموجودة في مناطق مختلفة من المغرب - الرباط، وجدة، الدار البيضاء، طنجة، فاس، مراكش. الاتصال الأولي يكون مع مسؤول الاتصال في الرباط.

مؤسسة شرق غرب (FOO)

نحن هنا لمساعدتك!

عنوان مقر الرئيسي  
شارع الجيش الملكي المسيرة  
ص. ب. 3210 حي يعقوب المنصور الرباط

ساعات العمل  
من الإثنين إلى الجمعة  
من 9 صباحاً إلى 5 مساءً

+212 673 428052

erinmorocco@caritasint.be

www.fondation.orient-occident.org



إذا وجدت أي صعوبة في الوصول إلى مؤسسة FOO شرق غرب يرجى  
الاتصال بمنظمة كاريتاس الدولية بلجيكا: +32 2 2111052

نبذة عن

## الشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN)

تسهيل اتباع نهج مشترك لعودة المهاجرين وإعادة اندماجهم

الشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN, European Return and Reintegration Network) هي عبارة عن اتحاد مكون من 15 بلد شريك تعمل على تسهيل عودة وإعادة اندماج المهاجرين الذين لا يمكنهم البقاء في أوروبا أو لم يعدوا راغبين في البقاء فيها. تلبي الشبكة مجموعة واسعة من الاحتياجات وتقدم المساعدة في المشورة والإحالة وإعادة الاندماج للأشخاص العائدين إلى بلدتهم الأصلي.

في إطار البرنامج، إن منظمة كاريتاس الدولية بلجيكا (CIB) هي مزود الخدمات المتعاقد معه من أجل المغرب. تعمل CIB مع مؤسسة شرق غرب كشريك محلي على تقديم الخدمات بهدف مساعدة العائدين، أكان ذلك طوعياً أو بشكل غير طوعي، أثناء المراحل الأولى لإعادة إدماجهم بمجرد عودتهم إلى الوطن.

تتلقى الشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN) التمويل من صندوق اللجوء والهجرة والاندماج (AMIF) التابع للاتحاد الأوروبي وتمويل مشترك من الوكالات الوطنية المشاركة.

أعرف المزيد: [www.returnnetwork.eu](http://www.returnnetwork.eu)

## البلدان الشريكة بالشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN)

المؤسسات الشريكة الأوروبية

النمسا	وزارة الداخلية الاتحادية
إسبانيا	وزارة العمل والهجرة والضمان الاجتماعي - دائرة الهجرة
ألمانيا	وزارة الداخلية الاتحادية للبناء والوطن - المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين
بلجيكا	الوكالة الفيدرالية لاستقبال طالبي اللجوء / مكتب الهجرة الفيدرالي
الدنمارك	وزارة الهجرة والتكامل
السويد	مصلحة الهجرة السويدية
سويسرا	أمانة الدولة للهجرة
فرنسا	وزارة الداخلية - مكتب الهجرة والاندماج
فنلندا	دائرة الهجرة الفنلندية
لوكسمبورغ	وزارة الشؤون الخارجية الأوروبية
مالطا	وزارة الشؤون الداخلية والأمن القومي
المملكة المتحدة	وزارة الداخلية
النرويج	إدارة الهجرة النرويجية
هولندا	وزارة العدل والأمن - إدارة إعادة إلى الوطن والمغادرة
اليونان	وزارة الداخلية وإعادة الإعمار الإداري

## هل أنت

### مؤهل للحصول على الدعم؟

إذا كنت مواطناً مغربياً وتريد أو مضطر للعودة من بلد شريك في ERRIN (مدرج في الصفحة التالية\*)، فقد تكون مؤهلاً للاستفادة من البرنامج.

يمكن أن يكون العائدون طوعيين وغير طوعيين من جميع الفئات العمرية والسمات وقد يشملوا:

- طالبو اللجوء
- طالبو اللجوء المرفوض طلبهم
- المهاجرون النظاميون وغير النظاميون
- القاصرين الغير المصحوبين
- أشخاص في وضعية صعبة

تحدد السلطات المسؤولة في البلد الشريك الأهلية لن تقدم مساعدة إعادة الاندماج إلا بعد إجراء فحص إيجابي من جانب تلك السلطات.

## كيف

### يمكنك التقديم؟

يمكنك التقديم من خلال الاتصال بالشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN) في أحد البلدان الشريكة بالشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN). يمكنك معرفة المزيد من المعلومات من الأخصائي الاجتماعي أو المستشار الخاص بك.

تُفعل خدمات إعادة الاندماج الخاصة بك فقط بعد الحصول على الموافقة من البلد الشريك بالشبكة الأوروبية للعودة وإعادة الاندماج (ERRIN).

\*يرجى الأخذ بالعلم أنه في الوقت الراهن لا تقوم كل الدول الشريكة في الشبكة باستخدام المساعدة لإعادة الإدماج تلك المعروضة من قبل ERRIN في المغرب. قد يخضع هذا الاجراء للتغيير. راجع المستشار الخاص بك للحصول على أحدث المعلومات.

## ما

### المساعدة التي يمكن تقديمها؟

باعتبارك عائداً في إطار برنامج ERRIN، فقد تكون مؤهلاً للحصول على عدد من خدمات العودة وإعادة الإدماج المقدمة من خلال مؤسسة شرق غرب (FOO) ومنظمة كاريتاس الدولية بلجيكا لمساعدتك على البدء من جديد بمجرد العودة إلى بلدك.

تُقدّم الخدمات عينية (ما لم ينص على خلاف ذلك) ويمكن أن تختلف حسب المكان الذي أتيت منه وملف التعريف الخاص بك وما إذا كان لديك احتياجات محددة.

## الإجراء المتبع

### قبل المغادرة

إذا تمت الموافقة على طلبك من قبل السلطات في بلد شريك في ERRIN، سيمكنك طلب معلومات من مؤسسة شرق غرب ومنظمة كاريتاس الدولية بلجيكا (اطلع على معلومات الاتصال) للمساعدة في اتخاذ الترتيبات اللازمة.

### عند الوصول

تستطيع مؤسسة شرق غرب أن توفر لك المساعدة الأساسية بعد الوصول إلى المغرب.

خدمة الاستقبال في المطار أو الاستقبال في مكان الوصول في حالات معينة (المرضى العائدين دون أقارب). مؤسسة شرق غرب لا تستطيع التدخل أثناء مرور المستفيد عبر الجمارك في المطار

مساعدة الانتقال الداخلي في البلد

المساعدة في توفير سكن للكراء (خلال 7 أيام كحد أقصى)

الإحالات للحصول على رعاية طبية عاجلة

الضروريات الأساسية الأخرى

## خدمات إعادة الاندماج

ستعمل مؤسسة شرق غرب ومنظمة كاريتاس الدولية بلجيكا على وضع خطة إعادة إدماج مخصصة لك تأخذ في الاعتبار وضعك واحتياجاتك، في حدود مقدار مبلغ المنحة المتاحة. قد تشمل الخدمات ما يلي:

الدعم الطبي والقانوني والاجتماعي

الدعم السكني طويل الأجل

التعليم والتدريب اللغوي

المساعدة في التوظيف

التدريب الفني والمهني

المساعدة على إنشاء مقابلة صغرى

مساعدة مخصصة للفئات الضعيفة

## نبذة عن

تأسست مؤسسة شرق غرب (FOO) في عام 1994. تتمحور أنشطتها الأساسية حول العمل مع الشباب قاطني الأحياء المهمشة، وتعزيز فرص العمل من خلال إنشاء بنىات للتكوين الاجتماعي التربوي والمهني. مع تزايد تدفقات المهاجرين واللاجئين، وسعت المؤسسة نطاق أنشطتها ليشمل مجال الهجرة.

كاريتاس الدولية بلجيكا هي منظمة غير حكومية وتعمل في إطار تعاون وثيق مع مؤسسة شرق غرب لتقديم المساعدة للعائدين من مختلف البلدان الشريكة في ERRIN. تقوم CIB بتنفيذ برنامج الحكومة الوطنية كمزود للخدمات في جميع أنحاء العالم في مجال العودة الطوعية منذ عام 2007.